

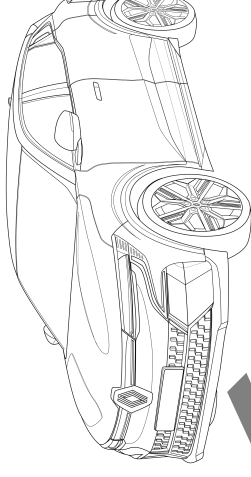
Towbar

40264

Renault

- Megane E-Tech

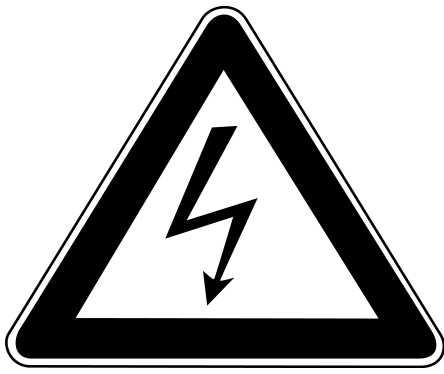
03/2022 ->



This Fitting Instruction is dated **05-09-2022**. Always scan for the latest and most complete fitting instructions.



NOT VALID



NL

- * Inbouwen in een high-voltage elektrische auto of in een hybride auto mag uitsluitend door gekwalificeerd personeel geschieden.
- * De voorgeschreven kwalificaties variëren naargelang het gebied.
- * Neem de plaatselijk geldende wetgeving en de wettelijk voorgeschreven richtlijnen met betrekking tot service aan elektrische voertuigen in acht.
- * Het niet in acht nemen van deze instructie kan tot ernstig letsel en dood leiden.

GB

- * Fitting in a HV electric car or hybrid vehicle must only be done by qualified personnel.
- * The required qualifications may vary depending on the region.
- * Please observe the local legislation and legal directives relating to service to electric vehicles.
- * Disregarding these instructions may lead to serious injuries or death.

D

- * Der Einbau in ein HV Elektrofahrzeug/ Hybrid darf nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
- * Die erforderlichen Qualifikationen variieren je nach Region.
- * Beachten Sie die örtlichen Gesetze und gesetzlichen Richtlinien bezüglich Elektrofahrzeug-Service.
- * Das Missachten dieser Anweisung kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

F

- * Le montage dans un véhicule électrique haute tension (HV) ou un véhicule hybride ne peut être fait que par du personnel qualifié.
- * Les qualifications requises sont variées selon la région.
- * Respectez les lois locales et les directives légales pour le service aux véhicules électriques.
- * Le non-respect de ces instructions peut provoquer des blessures graves ou entraîner la mort.

S

- * Monteringen i ett HS-elfordon eller ett hybridfordon får endast genomföras av kvalificerad personal.
- * Vilken kvalifikation som krävs kan variera från region till region.
- * Beakta alla lagar och bestämmelser som gäller i respektive land samt alla lagliga direktiv som gäller för servicearbeten på elfordon.
- * Om detta inte beaktas finns risk för mycket allvarlig kroppsskada eller livsfara.

DK

- * Indbygningen i et HV elektrisk køretøj eller hybridkøretøj må kun gennemføres af kvalificeret personale.
- * De krævede kvalifikationer varierer afhængigt af regionen.
- * Læs og overhold de lokale love og de lovmæssige bestemmelser vedr. service af elektriske køretøjer.
- * En manglende overholdelse af denne instruktion kan føre til alvorlige kvæstelser, evt. med døden til følge.

E

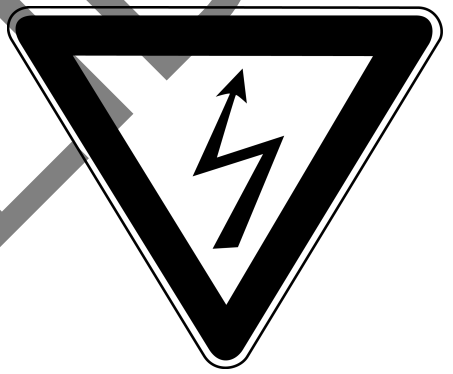
- * La instalación en un vehículo híbrido o en un vehículo eléctrico de alto voltaje solo puede ser realizada por personal cualificado.
- * Las calificaciones varían según la región.
- * Tenga en cuenta las leyes locales y las pautas legales con respecto al servicio del vehículo eléctrico.
- * Si no se siguen estas instrucciones, se pueden producir lesiones graves o la muerte.

* Montaż w pojeździe z napędem elektrycznym
HV lub z napędem hybrydowym może zostać

PL

* La mancata osservanza di queste istruzioni può causare lesioni gravi oppure la morte.
* Tenere conto delle leggi e delle direttive valide a livello locale in relazione all'assistenza per le auto elettriche.
* Le qualificazioni necessarie variano da regione a regione.
* L'installazione in un'automobile ibrida oppure in un'automobile elettrica ad alta tensione (HV) può essere eseguita esclusivamente da parte di personale qualificato.

I



* Vestavbu do elektrovozidla na vysoké napětí nebo do hybridního vozidla může provádět pouze kvalifikovaný personál.
* Die danho státu se nezbytná požadována kvalifikace listi.
* Při servisních činnostech na elektrovozidlech postupujte dle místních zákonů a zákoných směrnic.

CZ

* Asennuksen korkeajännitesähkötajoneuvon (HV) tai hybriditajoneuvon saavutettaa vain pätevä henkilöstö.
* Vaadittava pätevyyden vaihtellessa maakohtaisesti.
* Noudata sähkötajoneuvon huolto-ohjeita.
* Tämä ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa vakavan loukkautumisen tai kuoleman.

SF

wykony wyqcznie przez wykwalifikowany personel.
* Wymagane kwalifikacje mogq rżnic siq zależnie od regionu, w którym dokonywany jest montaż.
* Wymagane jest przeszczenie lokalnych przepisów prawnych i dyrektyw dotyczących serwisu pojazdów z napędem elektrycznym.
* Nieprzeszczenie powyszych wskazówek grozi cęzkami urazami ciata lub utratą życia.

* Монтаж в электромобиль HV или в гибридный автомобиль может производить только квалифицированный персонал.
* Уровень необходимой квалификации зависит от региональных требований.
* Обратите Ваше внимание на региональные законы и директивы относительно сервиса для электромобилей.
* Несоблюдение данной инструкции может обусловить тяжёлые травмы или привести к смертельному случаю.

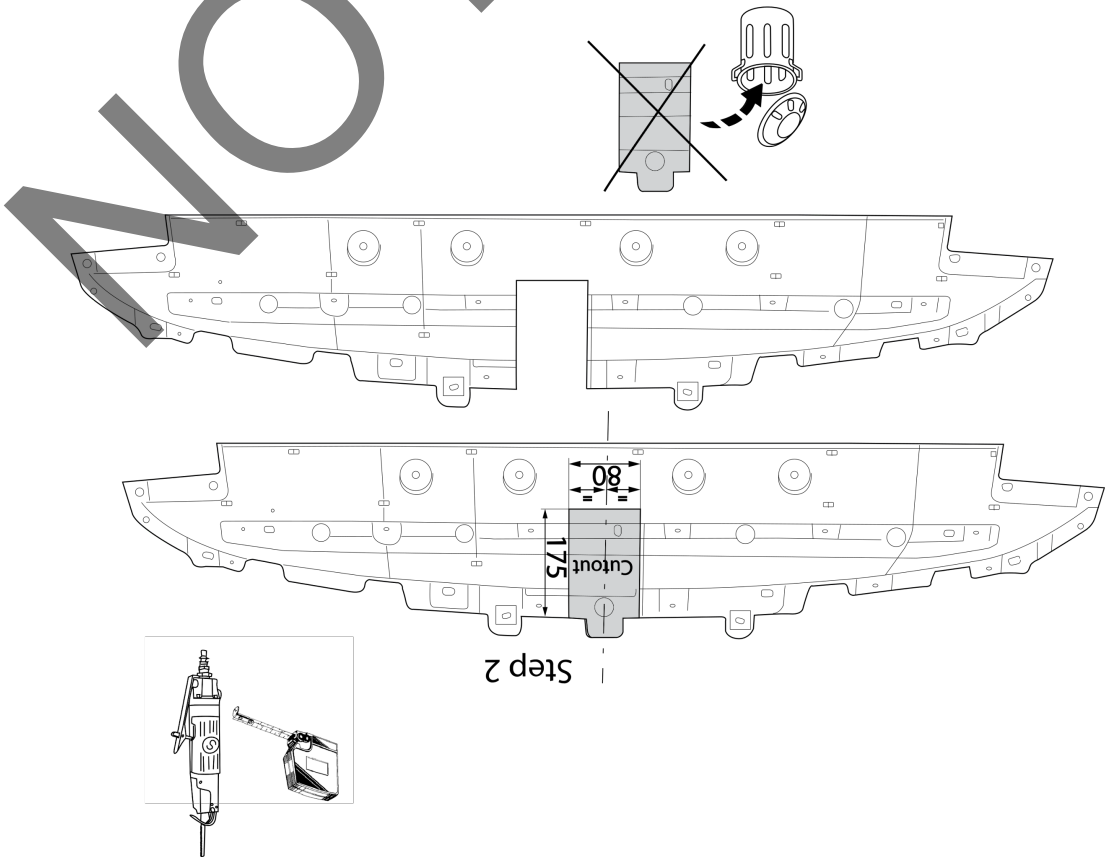
RUS

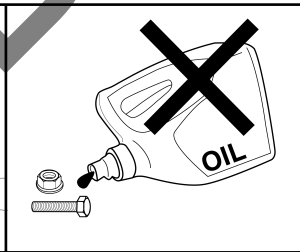
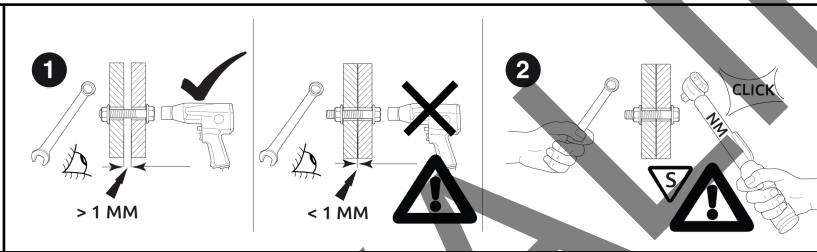
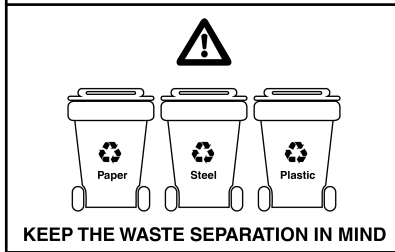
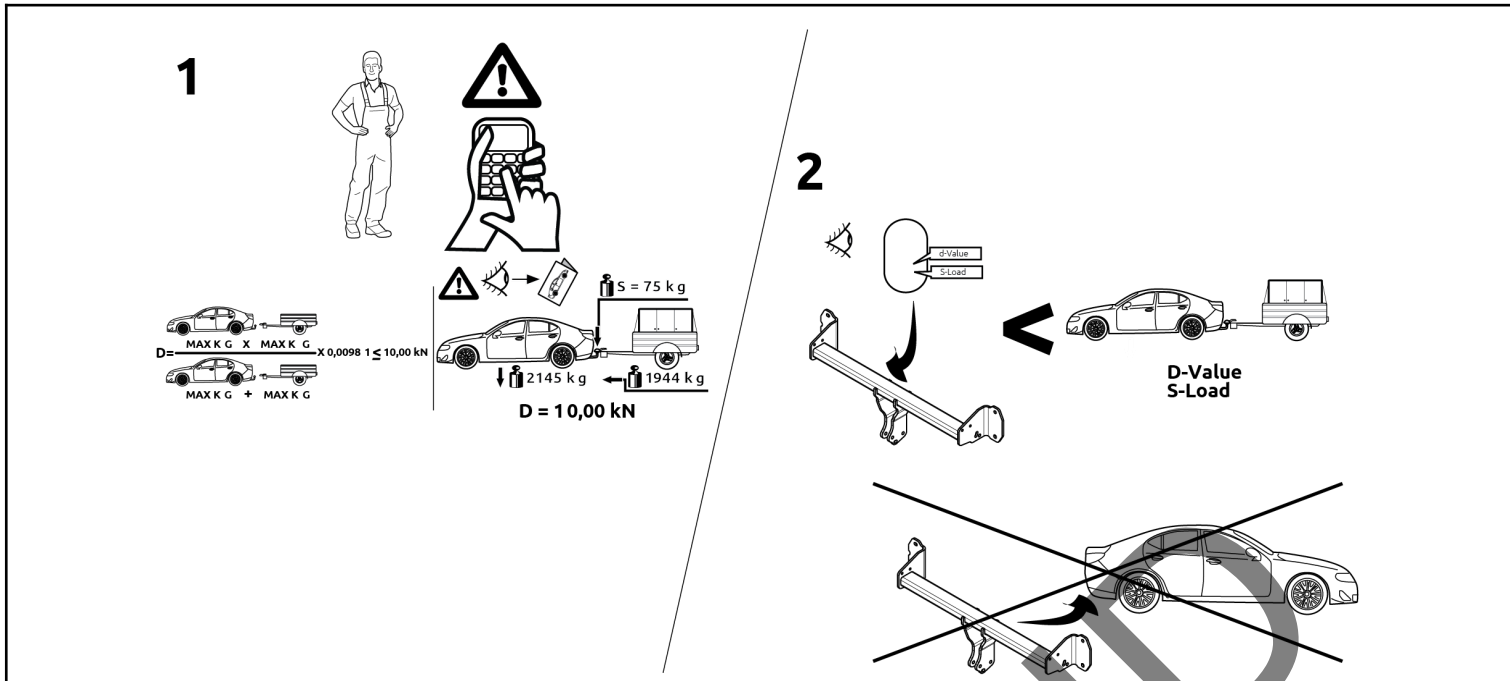
* Ezen Utasítás figyelemmel kell lenni a helyi jogszabályokhoz és előírásokhoz.
* Az üzemszerű működés érdekében a helyi jogszabályokhoz és előírásokhoz kell megfelelni.
* A szükséges képzésről a helyi jogszabályokhoz és előírásokhoz kell tájékozódni.
* A beépítést egy nagyfeszültségű villamos gépjárműbe vagy egy hibrid gépjárműbe csak megfelelő képzésű személyzet hajthatja végre.
* Kérjük, vegye tekintetbe a villamos gépjárművek szerelésével kapcsolatos helyi előírásokat és törvényes irányelveket.
* Ezen Utasítás figyelemmel kell lenni a helyi jogszabályokhoz és előírásokhoz.

H

* Nedodržování těchto pokynů může mít za následek vážné úrazy a smrt.

Fig. 2





© 4026470/05-09-2022/4

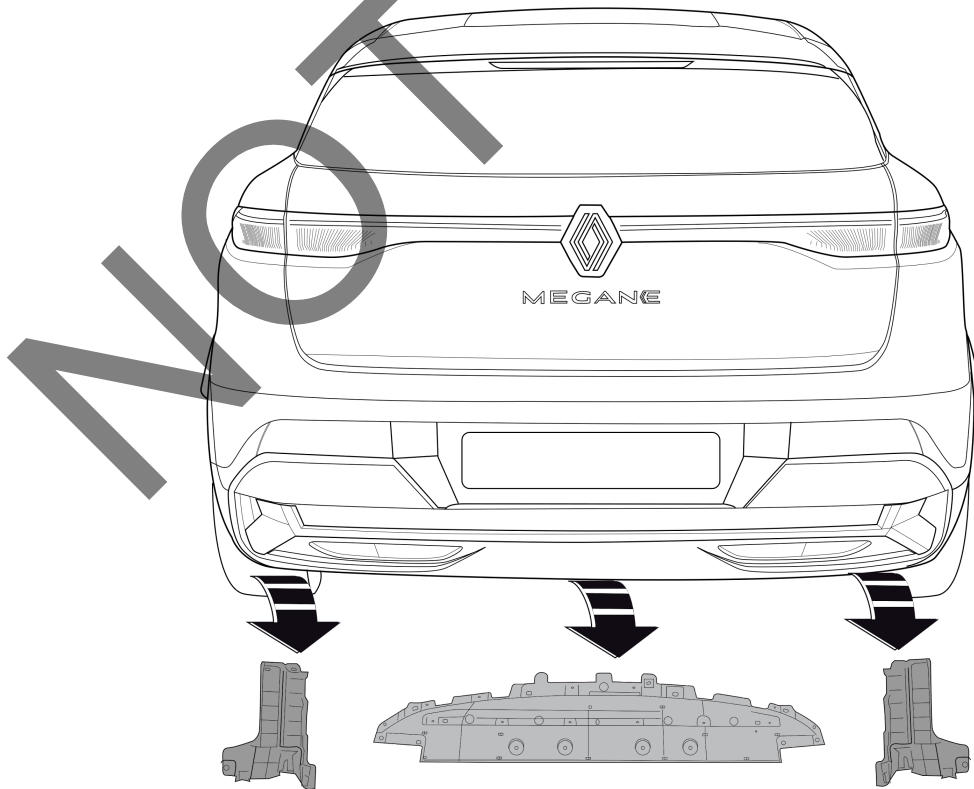
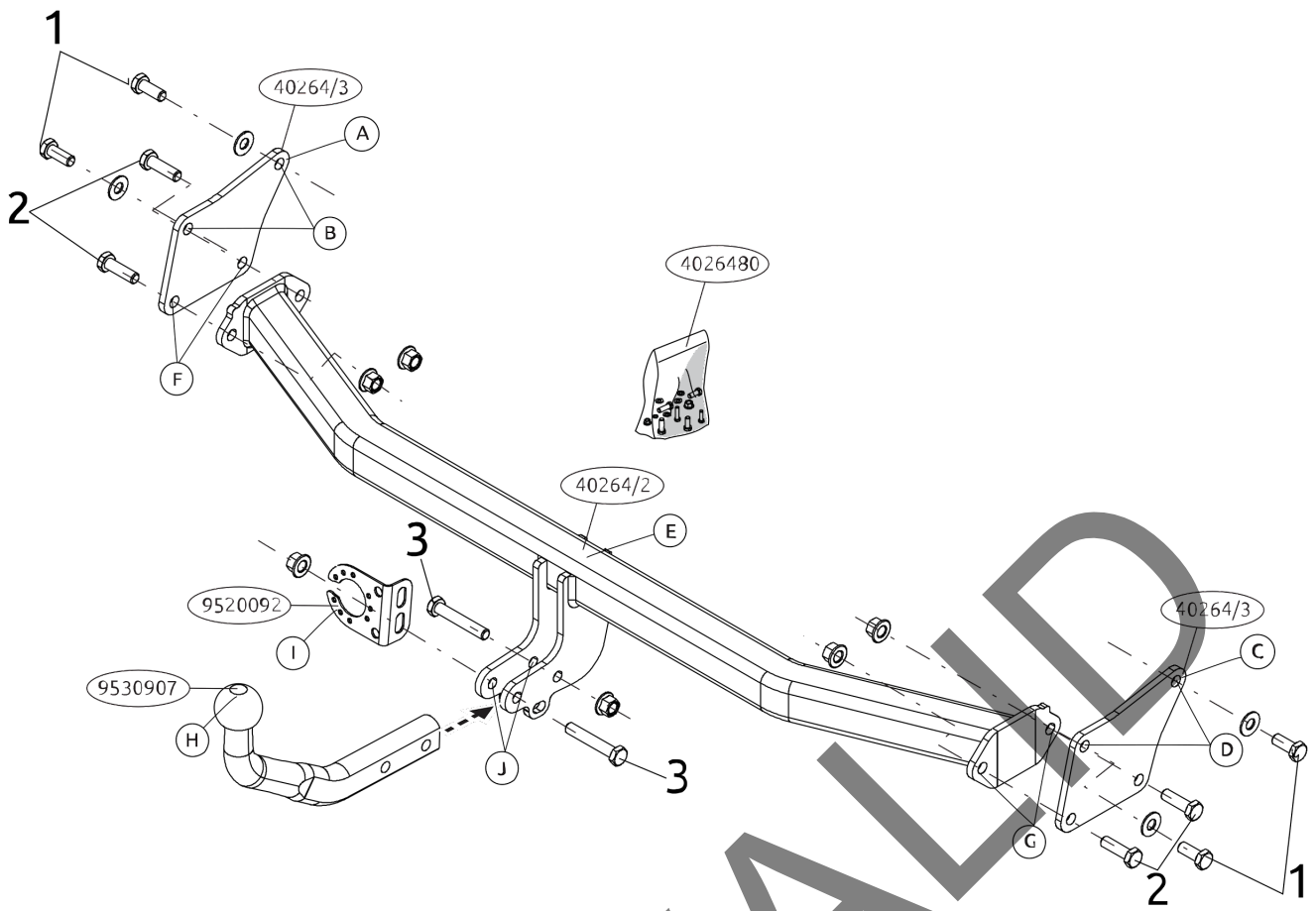


Fig. 1



© 4026470/05-09-2022/6

- A műanyag védősapka aljának középső részéről vágjon le egy darabot a 2. ábrának megfelelően.
- Tegye vissza az 1. lépésben eltávolított darabokat.
- Helyezze fel a H gömb alakú rögzítőt, az I illesztőelemmel együtt az J pontokba.
- Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavaranyomatkéig.

A jármű alkatrészeinek szétszerelési és összeillesztési módját lásd a munkahelyi kézikönyvben. Az összeillesztési útmutató és az alkatrészek csatlakoztatói módját lásd a rajzon.

Fontos
 * Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjünk felvilágosítást kereskedőENKÉEL.
 * Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajcsökkentő anyaggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.
 * A jármű által maximálisan vonatatható megengedett teher mértékét ENKÉEL tájékoztatójunkt kereskedőENKÉEL.
 * Fűrés során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fém- és az üzemananyag-vezetéseket.
 * Amennyiben ponthegveszéssel rögzített anyákkal találkozunk, vegyük le a rölk a műanyag sapkát.
 * A felszerelés után az útmutatót ÖZÉRJZZUK a gépjármű papírjával együtt.
 * A Brink nem vállal felelősséget a nem megfelelő szerelésből következő károsított módon következő károkt. Ez vonatkozik a nem megfelelő szereszmok használatára, a leirtaktól eltérő módszerek és eszközök alkalmazására, valamint a szerelési útmutató téves értelmezésére.

RUS
Руководство для монтажа

Перед тем, как начинать монтаж, требуется проверить таблицу с типом издателя для того, чтобы определить какую именно из иллюстраций в инструкции по установке нужно использовать.

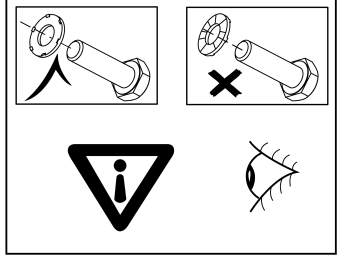
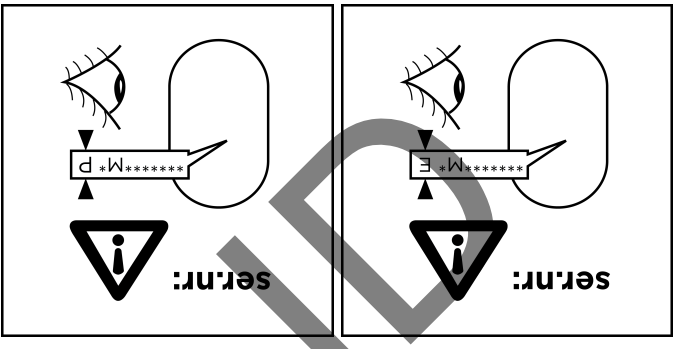
1. Снять пластмассовые защитные колпаки. См. рис. 1.

Внимание
 * Если потребуются изменения конструкции транспортного средства, обратитесь к руководству для работников гаражей. Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в схеме.
 * После монтажа крюка следует хранить настоящее руководство в комплекте с технической документацией автомобиля.
 * Фирма Brink не отвечает за ущерб, вызванный прямым или косвенным следствием неправильного монтажа, в том числе использования неподходящих инструментов и применения иного способа монтажа или других средств, чем предписано в инструкции, либо неправильного истолкования настоящих инструкций по монтажу.

- По мере необходимости, удалите наклейки на местах крепления.
- Установить боковую панель A в точках B, слетка закрепив ее.
- Установить боковую панель C в точках D, слетка закрепив ее.
- Установить поперечный брус между опорами в точках F и G, затянув крепежный материал до конца.
- Выпилить часть из пластмассового защитного колпака в середине снизу, как показано на рис. 2.
- Поставить на место детали, снятые во время шага 1.
- Установить крюк с шаром H, вместе со штенсельной платой I в точках J.
- Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.

Torque

Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.



1. M12x1,25x30 (10,9) *****M* E: 100 Nm *****M* P: 100 Nm
2. M12x40 (10,9) *****M* E: 120 Nm *****M* P: 105 Nm
3. M12x70 (10,9) *****M* E: 120 Nm *****M* P: 105 Nm

NL Montage handleiding

Voordat u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets in de handleiding van toepassing is.

1. Demonteer de kunststof beschermkappen. Zie figuur 1.
2. Verwijder eventueel de plakkers op de bevestigingspunten.
3. Monteer zijplaat A op de punten B handvast.
4. Monteer zijplaat C op de punten D handvast.
5. Monteer de dwarsbalk E tussen de zijplaten en bevestig deze t.p.v. de punten F en G, monteer het geheel los-vast.
6. Zaag een deel overeenkomstig figuur 2 in het midden aan de onderzijde uit de kunststofbeschermkap.
7. Herplaats het onder punt 1 verwijderde.
8. Monteer de kogelstang H inclusief stekkerplaat I op de punten J.
9. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig de schets vast.

Raadpleeg voor demontage en montage van voertuigonderdelen het werkplaatshandboek. Raadpleeg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.

Belangrijk

- * Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
- * Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
- * Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.
- * Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat electriciteits-, remen brandstofleidingen niet worden geraakt
- * Verwijder "indien aanwezig" de plastiek dopjes uit de puntlasmoeren.
- * Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.
- * Brink is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirect gevolg is van onjuiste montage, daaronder begrepen gebruik van niet-geschikte gereedschappen en het gebruik van andere dan de voorgeschreven

5. Kiinnitä palkkiosa E sivulevyjen E väliin ja kiinnitä se kohtiin F ja G, kiinnitä ne kaikki käsin.
6. Sahaa osa muovisuojuksen alapuolen keskiväliltä kuvan 2 mukaisesti.
7. Aseta takaisin paikalleen kohdan 1 osat.
8. Kiinnitä kuulavetolaite (hitch) H sekä pistorasiälevy I väliin kohtiin J.
9. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.

Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpaikalla käytetty käsikirja. Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.

Tärkeää

- * ""Ajoneuvoa"" koskevasta mahdollisesta tarpeellisesta sovellutuksesta/sovellutuksista on kysyttävä neuvoa jälleenmyyjältä.
- * Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinänestokerros, se on poistettava.
- * Auton vetämää sallittua enimmäiskuormitusta on tiedusteltava jälleenmyyjältä.
- * Porattaessa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin sähkö-, jarru- tai polttoaineliikkeen kanssa.
- * Poista, ""mikäli olemassa"", pistehitsausmuttereiden muovisuojukset.
- * Nämä asennusohjeet on asennuksen jälkeen säilytettävä yhdessä ajoneuvoa koskevien papereiden kanssa.
- * Brink ei ole vastuussa vioittumisesta, joka on suoraan tai epäsuoraan aiheutunut väärästä asennuksesta samoin kuin sopimattomien työkalujen käytöstä, muiden kuin ohjeissa mainittujen asennusmenetelmien tai välineiden käytöstä sekä kyseisten asennusohjeiden väärintulkinnasta.

CZ Pokyny k montáži

Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který náčrt v pokynech pro instalaci máte použít.

1. Odstraňte plastové ochranné kryty. Viz obrázek 1.
2. Odstraňte jakékoliv nálepky z míst připojení.
3. Připevňte boční destičku A v bodě B, přitáhněte rukou.
4. Připevňte boční destičku C v bodě D, přitáhněte rukou.
5. Umístěte příčný E nosník mezi podpěry k bodům F a G a utáhněte ručně tento celek.

montagewijze en middelen, dan wel onjuiste interpretatie van dit onderhavig montagevoorschrift.

GB Fitting Instructions

Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.

1. Remove the plastic protective cap. See figure 1.
2. Remove any stickers that may be present at the points of attachment.
3. Fit side plate A at points B, hand-tight.
4. Fit side plate C at points D, hand-tight.
5. Fit the cross beam E between sideplate's at points F and G, fit the whole thing finger-tight.
6. Saw a section out of the middle of the underside of the plastic protective container as shown in fig 2.
7. Replace the items removed in step 1.
8. Fit the ball hitch H, including socket plate I at points J.
9. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.

For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook. For fitting instructions and attachment method, see drawing.

Important

- * Should this installation process entail the cutting of the bumper – conformation MUST be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion. Brink Towing Systems do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.
- * All measurements are in mm!
- * The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) ""of the vehicle"".
- * Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.
- * Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.
- * Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.
- * Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.

© 4026470/05-09-2022/8

6. Odřízněte kousek z prostřední části spodní strany plastové ochranné nádoby, jak je to zobrazeno na obr. 2.
7. Vyměňte díly odstraněné v kroku 1.
8. Připevňte kulovou tažnou hlavici H včetně destičky s zásuvkou I k bodům J.
9. Utáhněte všechny matice a šrouby kroutivou silou uvedenou v náčrtu.

Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní příručku. Montážní pokyny a metoda připevnění dle náčrtu.

Důležitý

- * Pokud je potřeba provést na voze úpravy, obraťte se na svého prodejce.
- * Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou nátěru snižující hluk, odstraňte je.
- * Pro informaci o maximálním nákladu povoleném k tažení se obraťte na svého prodejce.
- * Při vrtání dbejte zvýšené pozornosti, zejména co se týče elektrických, brzdových a palivových kontaktů.
- * Pokud jsou na maticích bodového svařování plastová víčka, odstraňte je.
- * Po montáži uschovejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.
- * Společnost Brink neodpovídá za přímé ani nepřímé škody způsobené nesprávnou montáží, včetně použití nevhodných nástrojů, použití jiných metod montáže a prostředků

H Szerelési útmutató

Mielőtt rögzítené az eszközt, ellenőrizze a típusábrát, hogy a rögzítési útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.

1. Távolítsa el a műanyag védőfedeleket. Lásd az 1 ábrát.
2. Távolítsa el az összes címkét az érintkezési pontok helyén.
3. Szerelje fel a A oldalsó lemezt a B-val jelölt pontokba, majd szorítsa meg kézzel.
4. Szerelje fel a C oldalsó lemezt a D-val jelölt pontokba, majd szorítsa meg kézzel.
5. Illessze az keresztartót E az tartók közé az F és G pontokban, majd húzza meg ujjal a rögzítéseket.

© 4026470/05-09-2022/13

9. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.

Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina. Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.

Importante

* Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.

* Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.

* Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.

* Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.

* Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.

* Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione responsabile per eventuali danni!

* Brink non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni, intendendo direttamente o indirettamente dovuto ad un errato montaggio, intendendo con ciò anche l'uso di attrezzature non idonee e l'uso di metodi e mezzi di montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle sequenti istruzioni di montaggio.

PL Instrukcja montażu

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, aby ustalić, który z ryśników znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.

nały wykorzystać.

1. Zdemontować kopak/zabepieczające wykonane z tworzywa sztucznego. Patrzyć rysunek 1.

2. Usunąć ewentualnie zlepiszone z punktów montażowych.

3. Zamontować płytkę boczną A w miejscach punktów B, bez przykręcania.

4. Zamontować płytkę boczną C w miejscach punktów D, bez przykręcania.

5. Zamontować poprzecznicę Emiędzy wspornikami w punkcie F i G, całość lekko przymocować.

PL

D

Montage anleitung

Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhänger kuppung festzustellen, welche Einbauskizze in dieser Montageanleitung die richtige ist.

1. Die Kunststoffschutzkappe abmontieren. Siehe Abbildung 1.

2. Gegebenenfalls die Aufkleber bei den Befestigungspunkten entfernen.

3. Die Seitenplatte A bei den Punkten B halbfest montieren.

4. Die Seitenplatte C bei den Punkten D halbfest montieren.

5. Den Quertträger E zwischen den Halterungen bei den Punkten F und G halbfest anbringen.

6. Auf der Unterseite der Kunststoff-Schutzablage einen Teil aus der Mitte gemäß Abbildung 2 herauserschneiden.

7. Das untere Abschnitt 1 Entfernte wieder anbringen.

8. Die Kugelstange H einschließl. Steckdosenplatte I bei den Punkten J montieren.

9. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.

Wichtig

* Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu ziehen.

* Im Bereich der Anlageflächen Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung (Wachs) und Antiröhnmateriale entfernt werden.

SF Aseennusohjeet

Ennen asennusta selvitä typpikilvestä, mikä asennusohjeen piirros koskee kysytä autoa.

1. Irrota muoviset suoja-kanavat. Ks. kuva 1.

2. Poista mahdolliset tarat kiinnityskohdista.

3. Kiinnitä löyhästi sivulevy A kohtiin B.

4. Kiinnitä löyhästi sivulevy C kohtiin D.

* Utrzymywac kulę w czystości, oraz pamietac o regularnym jej smarowaniu.

* Nak holownikzy zarejestrowac w stacji diagnostycznej.

* Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.

* Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyc przed korozją.

* Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.

* Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.

* Podczas ewentualnych odwiertów upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.

* Usunąć materiały izolacyjne z powierzchni styku z punktów mocowania.

* Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skłeczane.

* Usunąć materiał izolacyjny z powierzchni styku z punktów mocowania.

* Podczas ewentualnych odwiertów upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.

* Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyc przed korozją.

* Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.

* Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.

* Utrzymywac kulę w czystości, oraz pamietac o regularnym jej smarowaniu.

* Nak holownikzy zarejestrowac w stacji diagnostycznej.

* Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.

* Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyc przed korozją.

* Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.

* Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.

F

Instruccions de montage

Avant de commencer le montage veuillez vérifier la plaque signalétique de l'atelage afin de l'identifier l'illustration correspondante dans la notice de montage.

1. Démontez les caches de protection en plastique. Voir la figure 1.

2. Le cas échéant les autocollants placés sur les points de fixation.

3. Monter la plaque latérale A à l'emplacement des points B sans serrer.

4. Monter la plaque latérale C à l'emplacement des points D sans serrer.

5. Monter la barre transversale E entre les supports sur les points F et G, monter l'ensemble sans serrer.

6. Scier au centre de la baquet de protection en plastique une partie correspondant à la figure 2.

7. Remettre en place les éléments déposés au point 1.

8. Monter la barre de la rotule H y compris la prise électrique I sur les points J.

9. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.

10. Vérifier le montage et serrer les écrous conformément au schéma.

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice du fabricant. Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

Importante

- * Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.
- * Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
- * Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.
- * Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de électrique, de frein et de carburant.
- * Retirer ""si présents"" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.
- * Cette notice de montage doit être conservée à bord du véhicule après montage de l'attelage.
- * Brink décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient directement ou indirectement résulter d'un montage incorrect, y compris l'utilisation d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi et de moyens autres que ceux prescrits, ou bien résulter d'une interprétation inexacte des présentes instructions de montage.

S Monterings anvisningar

Innan du startar monteringen måste du kontrollera typskylten för att kunna bedöma vilken skiss i monteringsanvisningen som ska användas.

1. Demontera skyddskåporna av plast. Se figur 1.
2. Avlägsna eventuellt klistermärkena som sitter på fästpunkterna.
3. Fäst sidoplattan A så att den pekar mot B, hårt dragen.
4. Fäst sidoplattan C så att den pekar mot D, hårt dragen.
5. Fäst tvärbalk E mellan hållarna vid punkterna F och G utan att dra åt helt.
6. Såga ut en del ur mitten av skyddsbehållare av plast undersida enligt figur 2.
7. Montera de delar som demonterades under punkt 1.
8. Montera kulstången H inklusive kontaktplattan I vid punkterna J.

Rådfør værkstedshåndbogen for demontering og montage af dele til køretøjet. Rådfør for montage og montage midler skitsen.

Vigtig

- * Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
- * Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækkeket ligger an mod bilen.
- * Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.
- * Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-, bremse eller benzinslange.
- * Fjern plasticpropperne ""om de findes"" fra de punktsvejsede møtrikker.
- * Brink er ikke ansvarlig for skade der direkte eller indirekte er forårsaget af forkert montage, herunder også iberegnet brug af forkert værktøj og anvendelse af anden montage metode og andre montage midler end de foreskrevne samt fejltolkning af den medfølgende montagevejledning.

E Instrucciones de montaje

Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva del enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en la reseña de montaje.

1. Desmontar las cubiertas protectoras sintéticas. Vea la figura 1.
2. Retirar eventualmente los adhesivos a la altura de los puntos de sujeción.
3. Coloque la placa lateral A en los puntos B y fíjela a mano.
4. Coloque la placa lateral C en los puntos D y fíjela a mano.
5. Coloque la viga transversal E entre los soportes en los puntos F y G y colóquelo todo apretando a mano.
6. Serrar una parte de acuerdo con la figura 2 en el centro del lado inferior del caja protectora sintética.
7. Volver a poner lo retirado bajo punto 1.
8. Montar la barra de la bola H inclusive placa enchufe I en los puntos J.
9. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.

9. Momentdra alla skruvar och muttrar enligt figuren.

Se verkstadshandboken för demontering och montering av fordonets delar. Se figuren för montering och monteringsmaterial.

Viktig

- * Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- * Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- * Kontakta din återförsäljare för ditt fordon's max. dragvikt och tillåtna kultryck.
- * Vid borrning skall man se till att elektrisk-, broms- och bränsleledningarna inte skadas.
- * Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.
- * Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans med bilens övriga dokument.
- * Brink är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.

DK Monteringsvejledning

Inden du starter montage, skal du se på typeskiltet, hvilken tegning i vejledningen der skal anvendes.

1. Demonter kunststofbeskyttelseskapperne. Jævnfør figur 1.
2. Fjern evt. mærkaterne ved montagepunkterne.
3. Monter sideplade A manuelt ved punkterne B.
4. Monter sideplade C manuelt ved punkterne D.
5. Monter tværvangen E mellem beslagene på punkterne F og G, fastgør det hele med håndkraft.
6. Sav en del ud af beskyttelsesdel af kunststof midt på undersiden jf. fig. 2.
7. Monter de dele, som blev fjernet under punkt 1.
8. Monter kuglestangen H, inklusive kontaktplade I på punkterne J.
9. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegningen.

© 4026470/05-09-2022/10

Consultar el manual de instalación de taller para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo. Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.

Importante

- * Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltese al concesionario.
- * Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- * Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- * No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina""
- * Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
- * Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.
- * Brink no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de montaje.

I Istruzioni per il montaggio

Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta identificativa per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.

1. Smontare le calotte di protezione in plastica. Vedere fig. 1.
2. Rimuovere gli eventuali adesivi dai punti di fissaggio.
3. Fissare manualmente la piastra laterale A in corrispondenza dei punti B.
4. Fissare manualmente la piastra laterale C in corrispondenza dei punti D.
5. Montare la traversa E tra i sostegni e fissarla manualmente in corrispondenza dei punti F e G.
6. Segare via la parte indicata in figura 2 dalla parte centrale inferiore del custodia in plastica.
7. Rimontare quanto rimosso al punto 1.
8. Montare l'asta della sfera H, completa di piastra di contatto I in corrispondenza dei punti J.

© 4026470/05-09-2022/11